

НАУЧНАЯ СТАТЬЯ

УДК 821.161.1

<https://doi.org/10.20310/2587-6953-2025-11-2-477-491>

Шифр научной специальности 5.9.1



Интерпретация научно-фантастического романа В. Пелевина «Transhumanism Inc.» с точки зрения «природы-текста»

Итун Лю , Синь Ван  

Нанкинский педагогический университет

210097, Китайская Народная Республика, г. Нанкин, ул. Нинхай-Роуд, 122

 nnuwangxin@163.com

Аннотация

ВВЕДЕНИЕ. Современный российский писатель Виктор Пелевин совмещает в себе качества автора бестселлеров и постмодернистских произведений научно-фантастического жанра. Его роман «Transhumanism Inc.» является одновременно примером серьёзной классической литературы и популярной книги, пользующейся большой любовью читателей. Цель исследования – выявить смысловую интерпретацию романа «Transhumanism Inc.» В. Пелевина с позиции сочетания в его литературном творчестве категорий «массовость» и «классичность» и феномена «умвельт», отражающих идиостиль автора. **МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ.** Материалом исследования послужил роман В. Пелевина «Transhumanism Inc.». Используется метод интерпретации как определённый способ осмысления художественного текста, который требует привлечения внеязыковой информации. Для выявления глубинного смысла художественного текста применялся метод анализа «природы-текста», в основе которого лежит концепция «умвельт». Для осмысления идиостиля писателя применялся дескриптивный подход. **РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ.** Интерпретацию художественного текста можно рассматривать как творческую сферу писателя и как творческую сферу читателя. Особенность идиостиля В. Пелевина заключается в освобождении от конструктивистского рационализма и возвращении «к естественности», в осуществлении эффекта освобождения текстового смысла романа для читательской интерпретации. **ЗАКЛЮЧЕНИЕ.** Определён новый взгляд на изучение творчества В. Пелевина, основанный на выявлении системы интерпретации знаний об этическом режиме чтения и погружения сознания читателя в экологическое состояние.

Ключевые слова: интерпретация, Transhumanism Inc., Виктор Пелевин, метод, природа-текст, умвельт, идиостиль

Финансирование: Работа выполнена в рамках ключевого финансируемого проекта национального фонда социальных наук Китая «Исследование истории эволюции жанров русской литературы в XIX веке» (21AWW004).

Вклад авторов: Итун Лю – общая концепция исследования, анализ художественного текста, написание черновика рукописи. Синь Ван – поиск и анализ научной литературы, обработка результатов исследования, оформление рукописи в соответствии с требованиями редакции.

Конфликт интересов. Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Для цитирования: Лю Итун, Ван Синь. Интерпретация научно-фантастического романа В. Пелевина «Transhumanism Inc.» с точки зрения «природы-текста» // Неофилология. 2025. Т. 11. № 2. С. 477-491. <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2025-11-2-477-491>

ORIGINAL ARTICLE

<https://doi.org/10.20310/2587-6953-2025-11-2-477-491>

OECD 6.02; ASJC 1208



Interpretation of the science fiction novel by V. Pelevin «Transhumanism Inc.» in terms of «nature-text»

Yitong Liu , Xin Wang  

Nanjing Normal University

210097, People's Republic of China, Nanjing, 122 Ninghai Road St

 nnuwangxin@163.com

Abstract

INTRODUCTION. Contemporary Russian writer Viktor Pelevin combines the qualities of an author of best-selling and postmodern works of the science fiction genre. His novel “Transhumanism Inc.” is both an example of serious classical literature and a popular book that is well loved by readers. The purpose of the study is to identify the semantic interpretation of the novel “Transhumanism Inc.” by V. Pelevin from the perspective of a combination in his literary work of the categories “mass character” and “classic” and the phenomenon “Umwelt”, reflecting the idiosyncrasy of the author. **MATERIALS AND METHODS.** The research material is the novel “Transhumanism Inc.” by Pelevin. The method of interpretation is used as a more definite way of understanding a literary text, which requires the involvement of non-linguistic information. To identify the deep meaning of a literary text, a method of analysis “nature-text” is used, which is based on the concept “Umwelt”. A descriptive approach is used to comprehend the writer’s idiosyncrasy. **RESULTS AND DISCUSSION.** The interpretation of a literary text can be considered as the creative sphere of the writer and as the creative sphere of the reader. The peculiarity of V. Pelevin’s idiosyncrasy is liberation from constructivist rationalism and a return “to naturalness”, in the implementation of the effect of liberation of the textual meaning of the novel for reader interpretation. **CONCLUSION.** A new look at the study of Pelevin’s work has been identified, based on identifying a system for interpreting knowledge about the ethical regime of reading and immersing the reader’s consciousness in an ecological state.

Keywords: interpretation, Transhumanism Inc., Victor Pelevin, method, nature-text, Umwelt, idiosyncrasy

Funding. The research has been conducted within the framework of the key funded project of the National Social Science Foundation of China “Research on the History of the Evolution of Russian Literature Genres in the 19th Century” (21AWW004).

Authors’ Contribution: Yitong Liu – research concept, fiction text analysis, writing – original draft preparation. Xin Wang – scientific literature search and analysis, research results processing, manuscript preparation in accordance with the Editorial requirements.

Conflict of Interests. The authors declare no relevant conflict of interests.

For citation: Liu Yitong, & Wang Xin. Interpretation of the science fiction novel by V. Pelevin “Transhumanism Inc.” in terms of “nature-text”. *Neofilologiya = Neophilology*, 2025;11(2):477-491. <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2025-11-2-477-491>

ВВЕДЕНИЕ

Современный российский писатель Виктор Олегович Пелевин (1962) один из немногих современных авторов произведений, которого «не только очень интересует искусственный интеллект и его границы, но и волнует проблема полноценного существования человека» [1, с. 221]. Это писатель, который совмещает в себе качества автора бестселлеров и постмодернистского научно-фантастического жанра. Цель исследования – выявить смысловую интерпретацию романа «Transhumanism Inc.» В. Пелевина с позиции сочетания в его литературном творчестве таких категорий, как «массовость» и «классичность» и феномена умвельта как «модели внутреннего мира организма», позволяющей «понять то, как устроен и насколько сложен субъективный мир» человека [2, с. 2].

По версии журнала "Time", В. Пелевин был назван «психоделическим Набоковым для кибервозраста»¹, а мировая литературная общественность считает его одним из самых талантливых и креативных писателей современности. Не случайно китайские учёные называют В. Пелевина «русским Ван Шо (王朔 Wang Shuo, современный китайский писатель)» и «русским Мо Янем (莫言 Mo Yan, первый китайский лауреат Нобелевской премии по литературе 2012 г.)» [3, с. 36], поскольку русский писатель-постмодернист уделял особое внимание восточной культуре [4; 5].

В августе 2021 г. В. Пелевин выпустил свой 18-й роман «Transhumanism Inc.»². Согласно данным, опубликованным издательством «Эксмо» в сентябре 2021 г., эта книга за одну неделю заняла первое место по продажам. Оргкомитет литературной премии «Новые горизонты» объявил список номинантов текущего года, и в этот список вошёл российский писатель В. Пелевин со своим романом «Transhumanism Inc.», в котором

отражена концепция трансгуманизма. Этот научно-фантастический роман сразу привлёк широкий интерес и стал горячей темой обсуждения в литературных кругах.

Каким образом В. Пелевин привлекает различные аудитории читателей? Как писатель балансирует между популярностью и литературной ценностью, достигая нужной степени остроты в литературе? Как ему удаётся совмещать роль автора бестселлера и автора постмодернистского научно-фантастического жанра, делая серьёзную литературу такой же востребованной у читателей, как и популярные произведения?

Очевидно, что любое литературное творчество представляет собой художественный текст, трансформированный из механизма работы мозга, а восприятие этого текста является сложной эстетической деятельностью. Серьёзная литература часто «отпугивает» обычных читателей своей глубокой мыслью. Если же литература продолжает опираться на философскую глубину, то может быть трудной для восприятия широкой аудиторией. Должно ли творчество писателя направлять читателя к рациональному размышлению или же, наоборот, позволять выйти за пределы этого размышления, освободившись от оков разума и вернувшись к естественности? Должно ли творчество писателя, предоставляя читателю максимальную свободу прочтения, служить развитию читательской интерпретации текста для выявления природных ценностей в познании жизни?

Восприятие окружающей действительности мира каждым человеком зависит от множества факторов, к числу которых относятся его генетический код, жизненный опыт, физические возможности, творческие способности, социальная среда. Эти факторы отражают субъективный мир человека, который взаимодействует с окружающей средой и воспринимает окружающую реальность в рамках экосистемы.

В академическом научном мире стали чаще использовать такие словосочетания, как семиотический подход, семиотическая деятельность, семиотические отношения в контексте отношения человека к природе. Учё-

¹ «Так может писать только русский» // Аргументы и факты. 22.11.2017. URL: https://aif.ru/culture/book/tak_mozhet_pisat_tolko_russkiy_inostrancy_o_knigah_pellevina (дата обращения: 24.12.2024).

² Пелевин В.О. Transhumanism Inc. Москва: Эксмо-Пресс, 2023. 608 с.

ные подчёркивают, что человек, обладая определённым уровнем абстракции мышления, оперирует символами [6; 7] и знаками-символами (по Ч. Пирсу).

Теория знаков, тесно связанная с концепцией Umwelt (слово в переводе с немецкого языка означает «окружающая среда»), восходит к идеям Якоба фон Иксюля. Работа учёного “Streifzuge durch die Umwelten von Tieren und Menschen” («Прогулки по окружающим мирам животных и людей»), появившаяся в 1909 г., предвосхитила идеи обращения к таким понятиям, как «экологическое сознание», «кибернетика», «семиотика», подчёркивая важность знаков, символов и коммуникации в живых системах.

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ

Материалом исследования послужил роман «Transhumanism Inc.» В. Пелевина, описывающий далёкое будущее, в котором окружающая человека действительность стала сплошной нейросетью. Использован метод интерпретации как определённый способ осмысления художественного текста, позволяющий выявить нейросетевые кластеры (банкиры, правители и др.). Для выявления глубинного смысла художественного текста использована концепция «умвельт» как методологический взгляд на моделирование окружающей действительности, разработанная австрийским учёным балтийского происхождения Якобом фон Иксюлем. Основным методом исследования является метод анализа «природа-текст» в этическом литературоведении. В ходе исследования использовались методы текстуального анализа, сравнения и синтеза, а также дескриптивный подход, основной акцент в этом направлении был смещён к рассмотрению вопроса: что представляет собой идиостиль писателя. Применение метода анализа «природы-текста» (nature-text), в основе которого лежит понятие “Umwelt”, способствует «свободе самоинтерпретации», поскольку будь то читатель, писатель или критик каждый имеет собственные уникальные умвельты [8]. Этот метод является эффективным инструментом для понимания творчества Пелевина и его

художественных подходов. Нами предпринята попытка показать, как Пелевин выходит за пределы ограничений реальности и разума, создавая свой уникальный художественный стиль, который сочетает постмодернистский слог, ориентированный на возвращение и разоблачение реальности, с формой научной фантастики, тем самым достигая органического слияния массовизации и остранения в литературном творчестве.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

В современной гуманитарной науке, ориентированной на антропоцентрическую парадигму, решение многих проблем сводится к вопросам: как «живые организмы работают с информацией, каким образом у них осуществляется процесс коммуникации и интерпретации объектов действительности» [2, с. 1].

Исчезновение тела: освобождение от оков конструктивистского разума. Роман описывает цифровое и интеллектуально развитое общество через 300 лет. В это время человечество, стремясь к бессмертию, смогло отделить мозг от тела. Этот технологический прогресс позволяет человеческому мозгу находиться в состоянии бессмертия, погружённым в специальные жидкости внутри резервуаров. Способности такого мозга значительно превосходят контроль над самим собой, что даёт возможность свободной интеграции с виртуальными телами биороботов. Мозг, снабжённый искусственными чипами и носимыми устройствами виртуальной реальности, получает все необходимые условия для нормального функционирования. В отличие от клеток тела, нейроны не подвержены старению, что позволяет человеку вечно существовать в таком состоянии. Люди, решившие пройти процедуру отделения мозга, взаимодействуют с реальностью косвенно, проводя большую часть времени в виртуальном мире. Познание окружающего мира осуществляется через электрические импульсы, аналогичные тем, которые передаются по нервным волокнам. Эти импульсы формируют восприятие запахов, цветов, вкусов, ощущений, мыслей, значений, а также

понятий красоты, уродства, любви и ненависти. Таким образом, так называемые «реальные» чувства в действительности являются результатом передачи и обработки электрических сигналов в мозге. В третьем поколении мозговых чипов были решены задачи подключения мозга к внешним сетям, моделирования тела и окружающего мира, что привело к созданию «Transhumanism Inc.».

Человеческий разум часто является источником научно-технического прогресса, двигателем развития человеческой цивилизации и ключом к познанию и истине. В своём научно-фантастическом романе «Transhumanism Inc.» Пелевин описывает изменения в социальной среде, вызванные развитием технологий, которые даже позволяют достичь бессмертия. Однако прогресс знаний и достижения науки и техники оказывают определённое влияние на природную экологическую среду. Истина и знание, способствуя развитию человеческой цивилизации, неизбежно порождают своего рода «затемнение» и могут даже оказывать негативное воздействие на поведение человека.

Научно-фантастическое творчество Пелевина можно рассматривать как попытку преодолеть реальность с помощью фантастической формы, стремление освободиться от влияния властного дискурса. Представленное описание способов существования человечества в будущем мире вызывает у читателей интерес к размышлению. В состоянии любопытства и поиска необычного читатель ясно ощущает грязь власти и денег, а также видит утрату человечности и разрыв с природной экологической средой, вызванные технологиями в условиях сделки между властью и капиталом.

Технологии, движимые рациональным мышлением, несомненно, являются важной силой в развитии человеческой цивилизации. Однако если технологии контролируются властью и деньгами, принося в жертву экологическую среду и природную гармонию, они неизбежно приведут к катастрофам для человеческого общества, а возможно, и к его уничтожению.

В. Пелевин мастерски объединяет внешне комичные, смешные элементы научной

фантастики, соответствующие вкусам массового читателя, с глубокими размышлениями о философии жизни и смерти. Это сочетание рождает текст, который одновременно легко читается и побуждает к размышлениям читателей о символической реальности человека, который создаёт свой "Umwelt" через символические системы, что отличает его от других живых существ.

Первое впечатление читателя от романа «Transhumanism Inc.» может сложиться как аллегория на современность, где будущее используется для описания жёсткой классовой иерархии реального общества. В мире, где технологии, управляемые человеческим разумом, достигли высочайшего уровня развития, власть и деньги остаются главными инструментами контроля над миром. Те, кто обладают властью и богатством, имеют абсолютное право голоса и являются хозяевами этого общества. В социально стратифицированном современном мире подчиненные не могут превзойти своих начальников. Поэтому обычные люди, не имея возможности противостоять этим структурам, оказываются полностью под контролем тех, кто обладает властью и деньгами как в мышлении, так и в действиях. Даже при попытке изменить это положение им крайне трудно преодолеть жестокую реальность.

Только олигархи и богатые люди могут позволить себе оплатить огромные расходы на хранение мозга в подземных банках. Более того, даже внутри таких банков услуги ранжируются по уровням власти и богатства, обеспечивая разные уровни привилегий. Обычные люди не имеют доступа к этим банкам, превращаясь в биологических людей, которых богачи могут использовать по своему усмотрению. Богатые арендуют их тела и через их мозг и глаза воспринимают окружающий мир. Слуги-биороботы (в романе названы «холопами») обслуживают человека, а человек становится слугой холопа (биоробота).

Мозг олицетворяет мышление, символизируя рациональность. Даже в пост-человеческую эпоху, когда мозг и тело разделены, разум продолжает контролировать тело (и, соответственно, поведение человека). Од-

нако смысл романа выходит далеко за рамки упомянутого. Автор не уделяет слишком много внимания созданию образа главного героя в условиях будущего общества. Вместо этого акцентируется внимание на окружающей среде, то есть на раскрытии структуры будущего общества, составленного из различных персонажей.

В. Пелевин посредством разделения человеческого мозга и тела стремится косвенно отразить взаимоотношения между рациональным мозгом и природным телом. Это побуждает читателей самостоятельно размышлять о плюсах и минусах технологического прогресса. Здесь одновременно присутствуют как достижения рациональной революции, так и самоуверенность разума, порождённая человеческим мозгом, как успехи науки и техники, так и воздействие богатства и власти. Читатели, воспринимая окружающую среду футуристического общества, сами делают выбор и выносят суждения.

Лауреат Нобелевской премии по экономике, экономист и политический философ Фридрих Август фон Хайек (Friedrich August von Hayek, 1899–1992) выделял два типа рационализма: эволюционный рационализм и конструктивистский рационализм. Эволюционный рационализм утверждает, что развитие общества и прогресс цивилизации – это спонтанный эволюционный процесс, а не результат субъективного проектирования человека. Сторонники эволюционного рационализма считают человеческий разум ограниченным и настаивают на том, что социальные реформы должны быть постепенными и экспериментальными. Конструктивистский рационализм, напротив, придерживается противоположной точки зрения [9, с. 4].

Фридрих Август фон Хайек одобряет первый подход, так как он признаёт ограниченность разума и подчёркивает разумное использование человеческого разума. В то же время он подвергает глубокому критическому анализу ограничения конструктивистского рационализма, выступая против чрезмерной самоуверенности разума. По его мнению, искусственные правила, порождённые этим подходом, не соответствуют естественной эволюции общества. Хайек утвер-

ждает, что правила не возникают из разума, но могут создавать разум. Иными словами, рациональность выводится из правил. Однако конструктивистский рационализм, оторванный от структуры и ограничений правил, неизбежно превращается в проявление самонадеянности [10, с. 18].

С точки зрения Хайека, конструктивистский рационализм отражает человеческое высокомерие и противоречит принципу постепенного естественного развития. Многие достижения человеческой цивилизации не являются продуктом рациональности, но, напротив, результатом «природных» процессов, то есть спонтанно возникшими феноменами.

В. Пелевин, будучи писателем, а не теоретиком, естественно, не стремится через своё творчество напрямую критиковать конструктивистский рационализм или поддерживать эволюционный. Однако социальная среда, отражённая в его романе «Transhumanism Inc.» (название гигантской корпорации), имеет определённые параллели с рассуждениями Хайека. Именно это позволяет научно-фантастическую книгу считать одновременно и серьёзным художественным произведением.

«Transhumanism Inc.» – единственная на планете организация, *«которой разрешено собирать AI когнитивностью выше трёх мегатюрингов. Соединить мозг со внешней церебральной сетью, имитирующей одновременно и тело, и мир...»*³. На этой планете *«обычные люди живут с очипованными мозгами»*, а финансовая и интеллектуальная элита (лучшие умы человечества) пребывают в банках в хранилище *«далеко за границей под землёй в Неваде»*. Банки – это специальные, хорошо защищённые капсулы, таинственные миры, которые формируют определённые нейросетевые кластеры: у *«банкиров была своя сеть»*, *«правители <...> давно переехали мозгами в банки»*. Люди в романе существуют ради того, чтобы *«поднять социальный*

³ Здесь и далее цитаты приводятся по электронному изданию: Пелевин В. Transhumanism Inc. Москва: Эксмо, 2021. URL: <https://www.litres.ru/book/viktor-pelevin/transhumanism-inc-transgumanizm-inc-65961689/chitat-onlayn/> (дата обращения: 24.12.2024).

индекс», «социальную мотивацию человека». «А наградой была личная банка».

Эти кластеры отделяют бедняков от сверхбогачей десятью уровнями виртуального существования. При наличии достаточного количества денег такое состояние (когда подземный мозг контролирует чужое тело или находится в симулированной реальности) может продолжаться бесконечно. Практически вся власть принадлежит компании «Transhumanism Inc.», которая обеспечивает население Земли мозговыми имплантами и кукухами (QQ коды) – аналоги будущих смартфонов. С помощью этих умных устройств корпорация оцифровывает нервную деятельность человека, транслирует рекламу прямо в мозг и жёстко контролирует человеческую речь. Строго наказываются те, кто пытается говорить о создателе и руководителе компании «Transhumanism Inc.» Атоне Гольденштерне. Кажется, что богатые и могущественные люди счастливы, поскольку они обрели бессмертие. Однако являются ли по-настоящему счастливыми те, чьи души находятся под контролем, а разум и тело разделены?

Учёный тартуской семиотической школы Тимо Маран в своей статье «К интегрированной методологии экосемиотики: концепция природы-текста» рассматривает метод анализа природы-текста как метод исследования связи между Umwelt и репрезентативным текстом. Он пишет: «Я называю единицу, которая формируется через смысловые отношения двух аналогов, природой-текстом (nature-text). По сравнению с письменным текстом, структура природной среды и её восприятие являются мультимодальными. Поэтому природная среда и письменный текст не соотносятся как два равноправных аналога, но отношение соответствует скорее отношению один ко многим» [11, p. 280].

Следовательно, текст классического писателя должен представлять собой связь «одного ко многим», что отражает связь литературного текста с природной средой. Несмотря на то, что «Transhumanism Inc.» – это научно-фантастический роман, В. Пелевин стремится избежать доминирования субъективности в творчестве, возвращая текст к

природе и предоставляя читателю высокий уровень свободы в интерпретации ответа на вопрос, с которого начитается роман: «С чего начинается человек?»

Научный прогресс человечества, несомненно, приносит пользу, однако он также ведёт к утрате естественности человека, а порой и самой человечности. С глубокой пронизательностью В. Пелевин, словно хладнокровный анатом, точно исследует двустороннюю природу разума, раскрывая его положительные и отрицательные аспекты.

С одной стороны, он щедро демонстрирует изумляющие достижения научно-технического прогресса, позволяя читателю ощутить ослепительное сияние человеческого разума. С другой стороны, строки романа пронизаны ностальгией по утерянному естественному состоянию, горькими призывами к восстановлению человечности и горячей жаждой возвращения к природе, к поискам подлинной человеческой сущности.

Этот роман подобен острому хирургическому скальпелю, вскрывающему сложные взаимосвязи между наукой, технологиями, деньгами и властью. В. Пелевин обнажает эти связи перед читателем, не давая прямых ответов, но искусно направляя его к самостоятельным размышлениям над этой важной темой, которая определяет будущее человечества. Роман вдохновляет задуматься о том, как найти путь, который поможет сбалансировать технологии и человечность, власть и природу в бурном потоке научно-технической революции.

Первостепенность человека или природной среды определяет позицию и методы творческой деятельности писателя. В. Пелевин, изображая разделение разума и тела, а также критикуя вызванную этим рациональную самонадеянность, несомненно, подчёркивает стремление к возвращению к природе и освобождению от пут конструктивистского рационализма.

«Умвелът – это мир, к которому организм получает доступ и который он формирует посредством своих специфических сенсорных и двигательных устройств» [12, p. 650]. Природная среда является первостепенной и даже обладает субъектностью.

М.Ю. Лотман писал: «Концепция умвельт Иксюля кажется странной и нереалистичной: для него органическая жизнь создаёт свою собственную среду обитания, что является наиболее важным; любой объект обладает своей средой обитания, исходя из своих стандартов» [13, р. 34].

Исходя из этого, следует, что умвельт отражает субъектность, а не простой объект, доступный человеческому познанию. В рамках анализа природы-текста когнитивная деятельность человека изначально возникает благодаря природе, без активного воздействия природы когнитивная активность невозможна. Подобно тому, как без ухудшения экологической обстановки человек вряд ли задумался бы о необходимости её охраны. Обратное познание, начинающееся с природы, несомненно, первично, а прямая когнитивная деятельность человека – вторична, тем более что сам человек является лишь частью природы.

Эффект отчуждения: преодоление барьера времени. Отчуждение – это метод художественного исполнения, предложенный немецким драматургом Бертольдом Брехтом. Эффект отчуждения заключается в создании пространственного расстояния, которое позволяет зрителю наблюдать за действием без сильного влияния сюжета, поддерживая дистанцию, чтобы думать более рационально. Брехт утверждал: «Со всеми естественными вещами люди отказываются от понимания»⁴.

Эстетическая ценность литературного произведения достигает большего совершенства благодаря эффекту отчуждения, который возникает между произведением и читателем. Этот метод художественного исполнения уникально применяется писателем В. Пелевиным в его научно-фантастическом романе «Transhumanism Inc.». Однако писатель использует временное отчуждение, позволяя сюжету переключаться между прошлым, настоящим и будущим, создавая психологическую дистанцию в восприятии читателя. Это слияние трёхмерного времени и пространства не только захватывает чита-

теля, но и стимулирует более глубокие размышления. Таким образом, автор прекрасно сочетает сюжет популярной литературы и интеллектуальную глубину серьёзной литературы.

Роман состоит из семи различных историй. В. Пелевин создал семь разных повествовательных временных и пространственных реальностей, которые постоянно взаимодействуют друг с другом, в конечном итоге все они разворачиваются вокруг «Transhumanism Inc.». Сюжет разворачивается вокруг разделения тела и вечной жизни, а высший руководитель трансгуманистической компании Атон Гольденштерн присутствует на протяжении всего романа. Персонажи перемещаются во времени и пространстве, например, бро кукуратор, который появляется в четвёртой главе и в последней главе снова становится главным героем. Ещё более удивительным является то, что один и тот же персонаж олицетворяет прошлое, настоящее и будущее. Например, на обложке книги изображён сидящий в огромной лампе человек будущего мужского пола с одним только телом, немного полноватый, голова которого заменена на нечто напоминающее световой луч. Такой абстрактный и труднопознаваемый образ отражает персонажей произведения и оказывает на читателя сильное визуальное воздействие, создавая эффект отчуждения, тем самым повышая художественную ценность произведения.

Мир иллюзий в романе на самом деле является отражением реального мира. В. Пелевин широко использует метафоры, чтобы изобразить зеркальное отражение действительности. Это, по сути, диалог между настоящим и будущим. В романе Россия названа «Добрый Государством», которое, находясь под защитой Сердобол-большевиков – социалистических евразийских революционных демократов, стало преимущественно экологически чистой цивилизацией с доминирующим матриархатом.

Роман выражает резкую критику существующего капиталистического порядка и его проявлений, таких как политика идентичности, размышляя о реальных источниках конспирологического мышления и выгодо-

⁴ Brecht B. Gesammelte Werke. Germany, Suhrkamp Taschenbuch Publ., 1967. Vol. 15. 264 p.

получателях межпоколенческих, гендерных и расовых конфликтов. Это проявляется в цивилизации будущего, где наличие национальных государств уже не имеет значения, так как всем управляет высший лидер Атон Гольденштерн.

Роман затрагивает многие противоречивые вопросы реального мира: психические заболевания, садизм, убийства, шизофрения, безумие, изнасилования, ксенофобия, превосходство «белых» людей. Особое внимание уделяется упоминанию евреев и цыган.

В творчестве В. Пелевина отражается взаимодействие времён – настоящего и прошлого, что проявляется не только на уровне быта, но и в описании литературных образов. На его страницах можно встретить множество отсылок к Виктору Гюго, Шекспиру, Толстому, Бунину, Борхесу и другим великим авторам. Например, в начале первой главы мудрая тётя молодой героини говорит: *«– Вот те и фу. В восемнадцать любая девушка думает, что мир – это театр, а она в нём Джульетту играет, по себе помню. А мир вовсе не театр, милая. Мир – это тир. И люди в нём не актёры, а мишени...»*.

В последней главе генерал кукуратор, открыв дверь под яблоней в Эдеме, оказывается за кулисами рая, где он видит шокирующие тайны, связанные с «Гамлетом» Шекспира. Показан способ существования Гамлета в цивилизации постуглеродной эры: глаза Гамлета покрыты пылью, но в банке, которую он держит, заметны признаки жизни – пузырьки и светящееся зелёное вещество. Сам Гамлет сделан из пластика, его затылок разрезан, как долька арбуза. Под слоем анатомически точной ткани череп пуст, а ткани тела кажутся заменёнными пластиком с высочайшей точностью. Эта описанная технология погребения, кажется, действительно существовала в зелёной постуглеродной эпохе, где идеальной основой для консервированных тел служил каркас из досок. В романе появляется персонаж, немецкий писатель Шарабан Мухлюев, который является своеобразным альтер эго самого В. Пелевина. Это позволяет автору скрытно выражать собственные идеи.

В романе присутствуют и буддистские отсылки на идеи о преходящности материальных ценностей, отсылающие к критике потребительства и материализма в романе. Это побуждает читателей задуматься о ценности духовного развития и освобождения от привязанностей. Гольденштерн превращён в главный фетиш сансары. Он спрятал Истину, подсунув всем обман – баночный иллюзорный мир. В финале романа Гольденштерн читает древнюю мысль, которая служит своеобразной «успокоительной пилюлей» для любого живущего: *«Ты не виновен ни в своём появлении, ни в исчезновении. Ты просто электрическое мерцание в сложной биологической лампе – но, чтобы оно имело нужную интенсивность и спектр, лампа должна верить в его реальность всем своим воображаемым сердцем»*. Даже те, кто обладают привилегиями в футуристическом мире, включая самого Атона Гольденштерна, кажутся далёкими от истинного счастья.

Временное измерение является одной из ключевых составляющих классического литературного произведения. С диахронической точки зрения оно охватывает три исторических аспекта: традицию, современность и будущее, создавая их непрерывность. Классичность литературного произведения заключается в его способности быть прочитанным и оценённым в любой эпохе, благодаря чему его художественная жизнь продолжается в историческом потоке.

Научно-фантастическое произведение создаёт новый мир, абсолютно отличный от реального. Этот новый мир обладает уникальной формой времени и пространства. Однако научная фантастика ориентирована на будущее, что создаёт особое временное измерение, находящееся в специфической связи с настоящим. В романе есть отрывок, отражающий взгляд автора на историю: *«История, в конце концов – это просто назначенное людям прошлое. Оно бывает сегодняшнее, бывает вчерашнее, будет и завтрашнее. А жить, как учат нас сетевые гурру, следует исключительно в моменте, и рыпаться из него не надо, потому что он крайне узок, и места на всех может не хватить»*.

Во многих своих произведениях В. Пелевин переносит действие в отдалённое будущее или в эпохи древних цивилизаций, часто использует путешествия в качестве основного сюжета своих произведений, чтобы создать многовременное и многоперспективное повествование, а погоня и преследование главных героев романов не однолинейны. Герои действуют в параллельном пространстве-времени, тем самым становясь динамическими персонажами, развивающими сюжет [14, с. 158]. Научно-фантастический роман «Transhumanism Inc.» является самым ярким примером произведения, использующего многовременные перспективы.

Один из представителей тартуской семиотической школы, Калеви Кулль, подчёркивал, что цель исследований экосемиотики заключается в исследовании семиотических аспектов места и роли природы для человека, то есть отмечал значение природы для человека и степень общения человека с окружающей природой [15, р. 350].

В современном мире стремительного развития высоких технологий, особенно в эпоху восхождения искусственного интеллекта, одним из способов преодоления контроля технологий над человеком и минимизации негативных последствий рациональности становится отказ от конструктивистского рационализма. Концепция “Zero-shot learning” (инновационный подход, позволяющий распознавать и классифицировать объекты, с которыми, например, человек никогда не сталкивался, скажем, во время обучения), становится важнейшим направлением развития искусственного интеллекта. Эта обратная эволюция стремится разрушить существующие образцы и системы знаний, освобождая человека от их влияния и возвращая его к природе.

Если человеческий разум и рациональное мышление ограничены и не способны охватить бесконечность мира, то следует предоставить человеку возможность самому интерпретировать любой текст. Возможно, именно в этом заключается цель романа В. Пелевина «Transhumanism Inc.», в котором есть строки: *«Дважды войти в одну реку нельзя, а вот состариться и подохнуть на её*

берегу без особого труда удаётся любому – и не надо даже особо вникать, тот это берег или нет».

Как бы откликаясь на это утверждение, в финале романа В. Пелевин пишет: *«Великий Атон Гольденштерн развернулся в потоке причин и следствий и начал новое низвержение к узким и слепым человеческим смыслам – чтобы хоть на время забыть всё то, что понял минуту назад».* На протяжении всей жизни человек ищет истину, стремится постичь законы мира и мечтает о величии, о покорении природы и преобразовании вселенной. Но остановившись и оглянувшись назад, он осознаёт, что всё это было лишь иллюзией. По мнению В. Пелевина, человечество на протяжении всей своей истории, каким бы ни был его прогресс, не в силах преодолеть барьеры природы. Прошлое, настоящее и будущее – всё подчиняется этому закону.

В романе «Transhumanism Inc.» В. Пелевин обращает взор в будущее, глубоко исследуя проблему вечного существования человека и предлагая гипотетическое видение того, как человечество может взаимодействовать с природой. По его мнению, рациональный мир людей представляет собой гигантскую тюрьму, созданную конструктивистским рационализмом, а каждый человек – это заключённый в этой тюрьме. Развитие человеческой цивилизации – это, в сущности, процесс бесконечного самопорабощения. Любые попытки освободиться от этой системы оказываются тщетными, остаётся лишь приспособиться к её законам.

Обращаясь к теме «трансгуманизм и технологии», В. Пелевин нацеливает взор в будущее, глубоко исследуя проблему вечного существования человека и предлагая гипотетическое видение того, как человечество может взаимодействовать с природой. По его мнению, рациональный мир людей представляет собой гигантскую тюрьму, созданную конструктивистским рационализмом, а каждый человек – это заключённый в этой тюрьме.

Развитие человеческой цивилизации – это, в сущности, процесс бесконечного самопорабощения. Любые попытки освободиться

от этой системы оказываются тщетными, остаётся лишь приспособиться к её законам.

Глубокое изучение произведений В. Пелевина позволяет выявить его уникальную мысль: на протяжении всей своей творческой жизни он писал одну большую Книгу, где центральной темой являются тюрьма и свет. Мир конструктивистского рационализма – это тюрьма, созданная нами самими или кем-то для нас, но мы не спешим выйти из неё, потому что забыли, что свет лампы – это и есть наш собственный свет. В. Пелевин подчёркивает, что только через внутренний свет человеческой души возможно освободиться от оков конструктивистского рационализма и обрести гармонию с природой. В этой книге он предлагает изящный ответ на вопрос о технологическом ограничении человечества и вечной проблеме человеческого существования.

Этическое самосознание в литературном творчестве: уважение к читательскому опыту. Литературное творчество традиционно рассматривается как отражение социальной жизни через текст, то есть процесс текстуализации быта. В.Б. Шкловский отмечал, что «Приём искусства заключается в остранении предмета, в усложнении формы и увеличении времени восприятия. Процесс ощущения становится самоцелью эстетики, он должен быть продлён. Искусство – это способ переживания художественной конструкции предмета, а не самого предмета» [16, р. 12].

Чем выше степень остранения текста, тем выше его художественность. Напротив, произведения, насыщенные элементами бытовой жизни, хотя и легко воспринимаются читателем, зачастую уступают в уровне художественной выразительности. На самом деле любое литературное творчество редко бывает непосредственным переживанием жизни самим автором. В большинстве случаев писатель опирается на письменные источники или устные тексты, преобразуя их из неэстетического языкового материала в образный, наполненный эстетическим смыслом художественный текст.

Очевидно, что литературное творчество формируется в сознании писателя, где первоначальной формой произведения является

своего рода «текст мозга». Как известно, мозг человека делится на два полушария: левое, отвечающее преимущественно за рациональное мышление, и правое, где зарождаются эмоции, интуиция и творческое вдохновение. Взаимодействие этих двух полушарий формирует «текст мозга». Классические писатели, приступая к литературному труду, сначала в левом полушарии формируют чёткое намерение и под влиянием рационального мышления входят в состояние творческого поиска. Однако, полностью погружаясь в процесс, они постепенно переходят в состояние крайнего эмоционального подъёма, связанного с активацией правого полушария. В этом состоянии писатель теряет контроль над собственным замыслом и вступает в сферу иррационального творчества. Подобное состояние может привести к созданию сюжетов и персонажей, не соответствующих изначальному замыслу автора. Так, например, Лев Толстой планировал изобразить Анну Каренину как женщину, утратившую нравственные устои, но вместо этого создал героиню, стремящуюся к новой жизни. Александр Пушкин, размышляя о Татьяне, героине своего романа в стихах «Евгений Онегин», говорил, что она его удивила: «Представь, какую штуку удрала со мной моя Татьяна! Она замуж вышла. Этого я никак не ожидал от неё»⁵.

Сам В. Пелевин в интервью также отмечал: «С книгами всё происходит, по-моему, примерно так же. Писать книгу без чётко продуманного плана гораздо интереснее... если сначала придумать весь роман как схему, а потом заполнять его текстом, это будет смертельно скучно... именно в этом для меня заключена прелесть этого занятия, это как прогулка в ночном лесу, когда не знаешь, что произойдёт через час»⁶.

Тимо Маран, говоря о методе анализа природы-текста, подчёркивает отношение

⁵ Эти слова записал со слов Л.Н. Толстого Н.Н. Гусев; см.: Гусев Н.Н. Л.Н. Толстой. Материалы к биографии с 1881 по 1885. Москва, 1970. С. 200.

⁶ 46 интервью с Пелевиным // CoolLib: сайт. <https://coollib.in/b/652176-viktor-olegovich-pelevin-ras-skazy-i-povesti-romanyi/read> (дата обращения: 24.12.2024).

«одно ко многим» между письменным текстом и природной средой [11, с. 280]. Если творчество писателя отражает собственный умвелт, то создаётся художественное пространство, способное высвободить собственные смыслы. Природная среда многомерна в восприятии, что порождает несоответствие между итогами творчества и первоначальной задумкой. В рамках метода анализа природы-текста творчество рассматривается как процесс постоянного возвращения к природе и умвелту. Этот процесс происходит также в сознании писателя, представляя собой постепенную миграцию от рационального мышления левого полушария к эмоциональному восприятию правого полушария.

Роман В. Пелевина «Transhumanism Inc.», являясь продуктом субъективного рационального мышления писателя, наделён субъективностью. Такая субъективная фантастика привлекает читателей в мир будущего. Однако возвращение к природе, к умвелту, в данном контексте относится не столько к объекту творчества, сколько к подходу и методу творчества, позволяющему читателю интерпретировать текст в естественном состоянии. В. Пелевин не стремится направлять читателя к однозначным отсылкам к реальности, напротив, он восстанавливает умвелт каждого читателя, даже если это умвелт будущего, предоставляя читателю свободу интерпретации.

Задача писателя – не контролировать читателя, а дать ему свободу выбирать любой угол зрения. Причём дело не только в банальной невозможности читателя понять, что же на самом деле думает трикстер (древний архетип персонажа, встречающийся в мифологии, фольклоре и литературе). Последняя глава романа содержит фразу: *«Запомните: возле слова «Elsinore» ещё можно повернуть. Но потом... Не все яблоки познания одинаково полезны...»*.

Описанная в книге практика разделения мозга и тела, где мозг погружён в специальную жидкость, вызывает сомнение в возможности переживания счастья. Это, скорее, подчёркивает искусственность и ограниченность такого существования. С точки зрения этических и эстетических функций литерату-

ры, предоставление читателю свободы интерпретации, «отпущение» его от жёстких авторских установок, а также возвращение к природному состоянию восприятия являются выражением этического подхода в литературном творчестве. Такая открытая форма искусства, которая избегает навязывания морали или взглядов, оставляет пространство для индивидуального восприятия и осмысления. Это делает её более этичной, чем произведения, прямо внушающие читателю определённые идеи.

Задача писателя – не закрепить значение «идеи» слова, а освободить его, предоставляя читателю максимально широкий простор для его интерпретации. Литературное творчество, согласно этому подходу, не должно направлять эмоциональный отклик читателя в заранее определённое русло, напротив, оно должно избегать навязывания конкретных эмоций. Чем меньше автор пытается управлять чувствами читателя, тем больше возможностей тексту высвободить богатство эмоциональных оттенков.

Трансгуманизм – это не пустая болтовня, оторванная от человека, наоборот, он акцентирует внимание на познании и существовании человека. Независимо от того, как будущие технологии изменят человечество, человек останется частью природы. Что касается творчества природы-текста, его миссия не заключается только в рисовании картины возвращения к природе или слияния с окружающей средой. Более важно, чтобы текст построил прочную защиту для духовного мира читателя, чтобы не допустить вторжения субъективных и односторонних идей, которые могут нарушить восприятие мира читателем.

Анализируя природу-текст, с одной стороны, необходимо глубоко изучить процесс, в котором созидание «мозгового текста» раскрывает естественный процесс, то есть переход от логически направленного мышления левого полушария к интуитивному и эмоциональному восприятию правого полушария. С другой стороны, важно заботиться о настрое чтения, чтобы читатели всегда находились в естественном, расслабленном со-

стоянии восприятия, не подвергаясь лишним внешним вмешательствам.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

На рубеже XX–XXI веков возвращение к природе стало одной из главных тем в академическом научном мире. Учёные московско-тартуской школы стали разрабатывать теорию экологической семиотики и метод анализа «природы-текста» (nature-text) с фокусом на возвращение к «окружающему миру» (Umwelt).

Роман «Transhumanism Inc.» В. Пелевина, написанный в форме фантастических рассказов, является инновационным в плане структуры и отражает характерный идиостиль писателя: освобождение от оков конструктивистского разума, эффект отчуждения, преодоление барьера времени, сочетание постмодернизма, буддистских мотивов и фантазмагии, что в целом способствует развитию идей защиты когнитивной «экологии».

Научно-технический прогресс, взаимодействие человека и природной среды способствуют тому, что В. Пелевин не случайно акцентирует внимание на поведенческом

пространстве человека в окружающем мире, экологическом сознании читателя. Чтобы объективно познавать природу и ощущать действительный мир как инструмент совершенствования, читателю необходимо задуматься о том, чтобы иметь свой собственный умвелт (единство организма и природной среды во взаимодействии), который репрезентирует свое восприятие окружающего мира и свою реакцию на это восприятие.

Взгляд писателя на моделирование окружающей действительности лежит в основе его умвелта, формирующего «природу-текста», заставляющего читателей задуматься о грядущих перспективах достижений технологий, о разоблачении техногенной реальности и приобщении сознания человека к экологическому состоянию.

Научно-фантастический роман «Transhumanism Inc.» получил признание среди широкой аудитории читателей и критиков по многим причинам, среди которых обращают на себя внимание, во-первых, сочетание элементов массового романа и серьёзной литературы, во-вторых, отражение широкого эмоционального спектра у читателя от удивления и раздражения до жалости и восхищения.

Список источников

1. Алтынбаева Г.М. Проблема взаимоотношений человека и искусственного интеллекта в романах Виктора Пелевина «S.N.U.F.F.», «iPhuck 10», «Transhumanism Inc.» // Филология и человек. 2023. № 4. С. 215-225. [https://doi.org/10.14258/filichel\(2023\)4-14](https://doi.org/10.14258/filichel(2023)4-14), <https://elibrary.ru/ceaxyc>
2. Зарубин Д.Д. Umwelt как моделирование мира // Российский лингвистический бюллетень. 2024. № 3 (51). Ст. 9. <https://doi.org/10.18454/RULB.2024.51.1>, <https://elibrary.ru/jvcrpa>
3. 王树福. 佩列文：一个后苏联时期的文学标本 // 俄罗斯文 (Ван Ш. Виктор Пелевин: типичный образец постсоветской литературы // Русская литература и искусство). 2013. № 3. С. 36-43.
4. Ши Ф., Ли С. Восприятие В. Пелевина и изучение его творчества в Китае // Litera. 2023. № 10. С. 1-10. <https://doi.org/10.25136/2409-8698.2023.10.44199URL>, <https://elibrary.ru/yrjnym>
5. 郑晓婷. 维克多·佩列文与东方后现代主义 // 外国文学动态研究 (Чжэн С. Виктор Пелевин и восточный постмодернизм // Новые перспективы мировой литературы). 2022. № 1. С. 68-76.
6. Бушев С.А. Концепция Umwelt Якоба фон Иксюля и формирование биосемиотики // Вестник Московского университета. Серия 7. Философия. 2008. № 2. С. 82-87. <https://elibrary.ru/jvguif>
7. Князева Е.Н. Понятие «Umwelt» Якоба фон Иксюля и его значимость для современной эпистемологии // Вопросы философии. 2015. № 5. С. 30-44. <https://elibrary.ru/ttcors>
8. Тинтин Яо, Линь Е. О методе анализа «природы-текста» в этической литературной критике // Неофилология. 2024. Т. 10. № 3. С. 625-633. <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2024-10-3-635-633>, <https://elibrary.ru/bezwcm>
9. Лэй Янь, Ляо Инцонг. Смирение и хитрость разума – сравнение эволюционного рационализма Хайека и конструктивистского рационализма // Журнал Сычуаньского института профессиональных технологий. 2009. Т. 19. № 1. С. 4-6.

10. Ли Гунъюань. Критика «рационализма» от Хайека до Поппера и его плюсы и минусы // Журнал Хэнаньского технологического университета. 2010. Т. 6. № 3. С. 17-20.
11. Maran T. Towards an integrated methodology of ecosemiotics: the concept of nature-text // *Sign Systems Studies*. 2007. Vol. 35. № 1-2. P. 269-294. <https://doi.org/10.12697/SSS.2007.35.1-2.10>
12. Magnus R., Kull K. Roots of culture in the Umwelt // *The Oxford Handbook of Culture and Psychology*. New York: Oxford University Press, 2012. P. 649-661. <https://doi.org/10.1093/oxfordhb/9780195396430.013.0030>
13. Lotman M. A few notes on the philosophical background of the Tartu school of semiotics // *European Journal of Semiotic Studies*. 2000. Vol. 12. № 1. P. 23-46. https://www.academia.edu/4120350/A_Few_Notes_on_the_Philosophical_Background
14. Чжэн С. Виктор Пелевин и восточный постмодернизм // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2022. № 2. С. 154-161. https://doi.org/10.52070/2542-2197_2022_2_857_154, <https://elibrary.ru/ubuogy>
15. Kalevi K. Semiotic ecology: Different natures in the semiosphere // *Sign Systems Studies*. 1998. Vol. 26. № 1. P. 344-371. <http://dx.doi.org/10.12697/SSS.1998.26.15>
16. Shklovsky V. *Art as Technique* // *Russian Formalist Criticism. Four Essays*. Lincoln: University of Nebraska Press, 1965. 143 p.

References

1. Altynbaeva G.M. The relationship between human and artificial intelligence in Victor Pelevin's novels "S.N.U.F.F.", "iPhuck 10", "Transhumanism Inc.". *Filologiya i chelovek = Philology & Human*, 2023, no. 4, pp. 215-225. (In Russ.) [https://doi.org/10.14258/filichel\(2023\)4-14](https://doi.org/10.14258/filichel(2023)4-14), <https://elibrary.ru/ceaxyc>
2. Zarubin D.D. Umwelt as a modelling of the world. *Rossiiskii lingvisticheskiy byulleten' = Russian Linguistic Bulletin*, 2024, no. 3 (51), Art. 9. (In Russ.) <https://doi.org/10.18454/RULB.2024.51.1>, <https://elibrary.ru/jvcrpa>
3. Van Sh. Viktor Pelevin: a typical example of post-Soviet literature. *Russkaya literatura i iskusstvo = Russian Literature and Art*, 2013, no. 3, pp. 36-43. (In Chinese)
4. Shi F., Li S. Perception of V. Pelevin and the study of his work in China. *Litera*, 2023, no. 10, pp. 1-10. (In Russ.) <https://doi.org/10.25136/2409-8698.2023.10.44199URL>, <https://elibrary.ru/yrjnym>
5. Chzhehn S. Victor Pelevin and Eastern postmodernism. *Novye perspektivy mirovoi literatury = New Perspectives on World Literature*, 2022, no. 1, pp. 68-76. (In Chinese)
6. Bushev S.A. Umwelt conception of Jacob von Uexkull and forming of biosemiotics. *Vestnik Moskovskogo universiteta. Seriya 7. Filosofiya = Moscow University Bulletin. Series 7. Philosophy*, 2008, no. 2, pp. 82-87. (In Russ.) <https://elibrary.ru/jvguif>
7. Knyazeva E.N. J. von Uexkull's concept of Umwelt and its significance for the modern epistemology. *Voprosy filosofii = Matters of Philosophy*, 2015, no. 5, pp. 30-44. (In Russ.) <https://elibrary.ru/ttcors>
8. Tintin Ya., Lin E. On the method of analyzing the "nature-text" in ethical literary criticism. *Neofilologiya = Neophilology*, 2024, vol. 10, no. 3, pp. 625-633. (In Russ.) <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2024-10-3-635-633>, <https://elibrary.ru/bezwcm>
9. Lehi Ya., Lyao I. Humility and cunning of reason – a comparison of Hayek's evolutionary rationalism and constructivist rationalism. *Zhurnal Sychuan'skogo instituta professional'nykh tekhnologii = Journal of Sichuan Institute of Professional Technology*, 2009, vol. 19, no. 1, pp. 4-6. (In Russ.)
10. Li Gunyuan. Critique of "rationalism" from Hayek to Popper and its pros and cons. *Zhurnal Khehnan'skogo tekhnologicheskogo universiteta = Journal of Henan University of Technology*, 2010, vol. 6, no. 3, pp. 17-20. (In Russ.)
11. Maran T. Towards an integrated methodology of ecosemiotics: the concept of nature-text. *Sign Systems Studies*, 2007, vol. 35, no. 1-2, pp. 269-294. <https://doi.org/10.12697/SSS.2007.35.1-2.10>
12. Magnus R., Kull K. Roots of culture in the Umwelt. In: *The Oxford Handbook of Culture and Psychology*. New York, Oxford University Press, 2012. pp. 649-661. <https://doi.org/10.1093/oxfordhb/9780195396430.013.0030>
13. Lotman M. A few notes on the philosophical background of the Tartu school of semiotics. *European Journal of Semiotic Studies*, 2000, vol. 12, no. 1, pp. 23-46. https://www.academia.edu/4120350/A_Few_Notes_on_the_Philosophical_Background

14. Chzhehn S. Victor Pelevin and Eastern postmodernism. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta. Gumanitarnye nauki = Vestnik of Moscow State Linguistic University. Humanities*, 2022, no. 2, pp. 154-161. (In Russ.) https://doi.org/10.52070/2542-2197_2022_2_857_154, <https://elibrary.ru/ubuogy>
15. Kalevi K. Semiotic ecology: Different natures in the semiosphere. *Sign Systems Studies*, 1998, vol. 26, no. 1, pp. 344-371. <http://dx.doi.org/10.12697/SSS.1998.26.15>
16. Shklovsky V. Art as Technique. In: *Russian Formalist Criticism. Four Essays*. Lincoln, University of Nebraska Press, 1965, 143 p.

Информация об авторах

ЛЮ Итун, аспирант, кафедра русского языка и литературы, Нанкинский педагогический университет, г. Нанкин, Китайская Народная Республика, <https://orcid.org/0009-0008-3647-2292>, 18845796548@163.com

ВАН Синь, аспирант, кафедра русского языка и литературы, Нанкинский педагогический университет, г. Нанкин, Китайская Народная Республика, <https://orcid.org/0009-0008-3708-0530>, nnuwangxin@163.com

Для контактов:

Ван Синь
e-mail: nnuwangxin@163.com

Поступила в редакцию 19.01.2025
Поступила после рецензирования 01.03.2025
Принята к публикации 06.03.2025

Авторы прочитали и одобрили окончательный вариант рукописи.

Information about the authors

Yitong Liu, Post-Graduate Student, Russian Language and Literature Department, Nanjing Normal University, Nanjing, People's Republic of China, <https://orcid.org/0009-0008-3647-2292>, 18845796548@163.com

Xin Wang, Post-Graduate Student, Russian Language and Literature Department, Nanjing Normal University, Nanjing, People's Republic of China, <https://orcid.org/0009-0008-3708-0530>, nnuwangxin@163.com

Corresponding author:

Wang Xin
e-mail: nnuwangxin@163.com

Received 19.01.2025
Revised 01.03.2025
Accepted 06.03.2025

The authors have read and approved the final manuscript.